

Dodatek č. 5
ke smlouvě VS č. 9149004803
(č. 0048/03)

Smluvní strany :

České dráhy, a.s.

se sídlem Praha 1, Nábřeží L. Svobody 1222, PSČ 110 15

zapsaná v obchodním rejstříku u Městského soudu v Praze, oddíl B, vložka 8039

zastoupena

IČ: 70994226

DIC: CZ70994226

Bankovní spojení:

variabilní symbol: **9149004803**

(dále jen pronajímatel)

a

HDS Retail Czech Republic, a.s.

se sídlem

zapsaná v obchodním rejstříku vedeném Městským soudem v Praze, oddíl B, vložka 4494

zastoupená

IČ: 25099167

DIC: CZ 25099167

Bankovní spojení:

(dále jen nájemce)

se dohodly na následujícím znění Dodatku č. 5 nájemní smlouvy VS č. 9149004803 o nájmu nebytových prostor ČD ze dne 19.12.2001 ve znění pozdějších dodatků takto:

I.

1. Čl. IV Práva a povinnosti smluvních stran odst. 1 písm. d) se mění takto:
„Provádět stavební úpravy či opravy předmětu nájmu nebo stavby na předmětu nájmu pouze po předchozím písemném souhlasu pronajímatele a při dodržení postupu podle zákona č. 183/2006 Sb., ve znění pozdějších předpisů a zákona č. 266/1994 Sb., ve znění pozdějších předpisů, kdy nutnost stavebních úprav či oprav posuzuje RSM, před započítím stavebních prací si nechat vytýčit veškeré kabelové rozvody a ostatní inženýrské sítě. Stavbu může začít užívat po tom, co budou předmětné stavební úpravy schváleny stavebním úřadem ve smyslu §§ 119 až 122 stavebního zákona“.
2. Čl. IV Práva a povinnosti smluvních stran odst. 1 písm. e) se mění takto:
„Navýšení příkonu el. energie projednat s energetikem RSM. Revizní zprávy předkládat dle platné vyhlášky, kterou se stanoví podmínky pro provoz, konstrukci a výrobu určených technických zařízení a jejich konkretizace (Řád určených technických zařízení). Revize provádí revizní technik s oprávněním skupiny „D“.

3. Čl. IV Práva a povinnosti smluvních stran odst. 4 se mění takto:

Z hlediska požární ochrany:

- a) Požární ochranu a prevenci se zavazuje zajišťovat v předmětu nájmu nájemce v souladu se všemi platnými ustanoveními obecně závazných právních předpisů požární ochrany, (zejména zákonem ČNR č. 133/1985 Sb., o požární ochraně ve znění pozdějších předpisů a vyhláškou MV č. 246/2001 Sb., o stanovení podmínek požární bezpečnosti a výkonu státního požárního dozoru,
- b) nájemce ustanoví odpovědnou osobu ve smyslu §2 zákona č. 133/1985 Sb. o požární ochraně ve znění pozdějších předpisů a bude určena odpovědná osoba za celý předmět nájmu,
- c) nájemce si vybaví předmět nájmu dostatečným počtem přenosných hasicích přístrojů ve vhodných druzích a zajišťuje jejich pravidelnou kontrolu,
- d) nájemce se zavazuje bez odkladu hlásit vznik požáru v místě své dislokace Hasičské záchranné službě okresu a správci nemovitosti,
- e) v případě vzniku požáru v předmětu nájmu se nájemce zavazuje informovat o opatřeních, která provedl, aby k požárům popř. k jejich rozšíření ze stejných příčin nemohlo dojít,
- f) nájemce se zavazuje nahlašovat správci majetku změny týkající se základní dokumentace požární ochrany (např. změna tel. čísel odpovědné osoby) v pronajatých prostorách,
- g) pokud by činností nájemce mohlo dojít ke zvýšení požárního zatížení v části nemovitosti nebo celku, nebo ke změně charakteru provozovaných činností ve smyslu zákona o PO, zajistí nájemce posouzení požárního nebezpečí (vypracování požárně bezpečnostního řešení změny stavby, provedení kategorizace provozovaných činností) a navržená opatření předloží k vyjádření OZO PO (odborně způsobilá osoba v oblasti požární ochrany ve smyslu § 11 Zákona o požární ochraně) ČD příslušné OS (organizační složky) správce majetku, popř., O30 GR ČD a ke schválení příslušnému stavebnímu úřadu.

4. Čl. IV Práva a povinnosti smluvních stran odst. 5 se mění takto:

„Nájemce se zavazuje písemně projednat s pronajímatelem otevírací dobu a tuto dodržovat. Na pokyn pronajímatele se nájemce zavazuje přizpůsobit provoz v předmětu nájemní smlouvy zvláštním podmínkám na železnici, které mu budou oznámeny pronajímatelem (např. zákaz prodávání alkoholických nápojů v určitý den a podobně)“.

5. Čl. IV Práva a povinnosti smluvních stran odst. 6 se mění takto:

„Nájemce se zavazuje při zásobování respektovat podmínky železničního provozu. Doby vhodné pro zásobování dohodne písemně s pronajímatelem.“

II.

1. V čl. VII Doba nájmu se bod č. 1 mění takto:

Nájemní vztah na dobu určitou se prodlužuje do

III.

1. Smluvní strany prohlašují, že se seznámily s obsahem tohoto dodatku, danému textu porozuměly a zároveň prohlašují, že tento dodatek byl uzavřen dle jejich pravé, svobodné vůle, určitě, vážně a srozumitelně, nikoliv v tísní za nápadně nevýhodných podmínek, což stvrzují svými podpisy.
2. Všechna ostatní ustanovení nájemní smlouvy zůstávají beze změny.
3. Tento dodatek nabývá platnosti a účinnosti dnem jeho podpisu oběma smluvními stranami.
4. Dodatek je vyhotoven ve čtyřech vyhotoveních splatností originálu, z nichž každá strana obdrží dvě.

Příloha: 1) Splátkový kalendář na rok 2011 č. 3
2) Splátkový kalendář na rok 2012 č. 1

V Praze dne: 30 -04- 2012
Za nájemce:

V Praze dne: 27 -04- 2012
Za pronajímatele:

SPLÁTKOVÝ KALENDÁŘ NA ROK 2011 – č. 3
k nájemní smlouvě č. 9149004803

Nájemce:

HDS Retail Czech Republic, a.s.

sídlo:

adresa pro doručování:

IČ: 25099167 DIČ: CZ25099167

Pronajímatel:

České dráhy, a.s.

se sídlem nábřeží Ludvíka Svobody 1222, 110 15 Praha 1

zapsaná v obchodním rejstříku u Městského soudu v Praze, oddíl B, vložka 8039

IČ: 70994226, DIČ: CZ70994226

Zastoupeno:

Bankovní spojení:

Lokalita/KÚ:

649309 Hulín

Variabilní symbol: 9149004803

Sjednané nájemné na období 12/2011:

Kč + DPH v zákonem stanovené výši

Termín úhrady (DUZP)	Základ daně	20% DPH	Nájemné celkem	Za období
5.12.2011	Kč	Kč	Kč	1.12. - 31.12.2011

Dnem zdanitelného plnění je den z rozhodného/účtovaného období označen jako DUZP. Termín úhrady je stanoven výše uvedeným splátkovým kalendářem.

Dále v navazujících termínech dle článku „Cena nájmu“ v nájemní smlouvě variabilní symbol číslo 9149004803.

V Praze dne:

27-04-2012

Za České dráhy, a.s. :

SPLÁTKOVÝ KALENDÁŘ NA ROK 2012 – Č. 1
k nájemní smlouvě č. 9149004803

Nájemce:

HDS Retail Czech Republic, a.s.

sídlo:

adresa pro doručování:

IČ: 25099167 DIČ: CZ25099167

Pronajímatel:

České dráhy, a.s.

se sídlem nábřeží Ludvíka Svobody 1222, 110 15 Praha 1

zapsaná v obchodním rejstříku u Městského soudu v Praze, oddíl B, vložka 8039

IČ: 70994226, DIČ: CZ70994226

Zastoupeno:

Bankovní spojení:

Lokalita/KÚ:

649309 Hulín

Variabilní symbol: 9149004803

Sjednané nájemné před úpravou:
Sjednané nájemné včetně inflace 2012:

KČ + DPH v zákonem stanovené výši
KČ + DPH v zákonem stanovené výši

Termín úhrady	DUZP	Základ daně	20% DPH	Nájemné celkem	Za období
15.05.2012	30.04.2012	KČ	KČ	KČ	01.01.-30.04.2012
30.05.2012	30.05.2012	KČ	KČ	KČ	01.01.-30.04.2012*
30.05.2012	30.05.2012	KČ	KČ	KČ	01.05.-31.05.2012
05.06.2012	05.06.2012	KČ	KČ	KČ	01.06.-30.06.2012
05.07.2012	05.07.2012	KČ	KČ	KČ	01.07.-31.07.2012
05.08.2012	05.08.2012	KČ	KČ	KČ	01.08.-31.08.2012
05.09.2012	05.09.2012	KČ	KČ	KČ	01.09.-30.09.2012
05.10.2012	05.10.2012	KČ	KČ	KČ	01.10.-31.10.2012
05.11.2012	05.11.2012	KČ	KČ	KČ	01.11.-30.11.2012
05.12.2012	05.12.2012	KČ	KČ	KČ	01.12.-31.12.2012

Dnem zdanitelného plnění je den z rozhodného/účtovaného období označen jako DUZP. Termín úhrady je stanoven výše uvedeným splátkovým kalendářem.

Dále v navazujících termínech dle článku „Cena nájmu“ v nájemní smlouvě variabilní symbol číslo 9149004803.

*doplatek inflace

V Praze dne:

27-04-2012

Za České dráhy, a.s. :